

Deklaracja właściwości użytkowych /
Leistungserklärung /
Declaration of Performance /
Déclaration des performances

Vario-001

[DE0003-Vario(pl-de-en-fr) 001]

1. Unikalny kod identyfikacji wyrobu / Eindeutiger Kenncode / Unique identification code / Code d'identification unique

Vario KM
Vario KM Duplex UV
Vario Xtra Safe

2. Typ, numer partii lub serii / Typen-, Chargen- oder Seriennummer / Type, batch or serial number / Numéro de type, de lot ou de série

Patrz : etykieta wyrobu / Siehe Produktetikett / See product label / Voir étiquette produit

3. Zamierzone zastosowanie / Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use / Usage prévu:

Kod Obszaru / Bereichscode / Area Code / Code du Domaine:

3 (EU/305/2011)

Membrany, w tym stosowane w postaci płynnej i zestawy (izolujące przed wodą lub para wodną) / Dichtungsbahnen einschließlich flüssig aufzubringender Abdichtungen und Bausätzen (zur Abdichtung gegen Wasser und/oder Wasserdampf) / Membranes, including liquid applied and kits (for water and/or water vapour control) / Membranes, y compris kits sous forme de liquide appliqué (à des fins d'étanchéité ou de pare-vapeur)

4. Producent / Hersteller / Manufacturer / Fabricant:

Saint-Gobain ISOVER G+H AG
Bürgermeister-Grünzweig-Straße 1
D-67059 Ludwigshafen

5. Upoważniony przedstawiciel / Bevollmächtigter / Authorised representative / Contact du mandataire:

Nie dotyczy / Nicht anwendbar / Not applicable / Non applicable

6. System lub systemy zgodnie ze wskazaniami załącznika V / System oder Systeme gemäß Anhang V / System or systems as set out in annex V / Le ou les systèmes conformément à l'annexe V:

AVCP System 3 / AVCP System 3 / AVCP Système 3

7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną: / Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: / In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: / Cas des produits couverts par une norme harmonisée:
Jednostki notyfikowane / Die notifizierten Stellen / The notified bodies / L'organismes notifiés

| Vario KM | Vario KM Duplex UV | Vario XtraSafe |
|--|---|---|
| 1213 SKZ – TeConA GmbH Testing, Quality Assurance, Certification Friedrich-Bergius-Ring 22 D-98076 Würzburg / 0751 FIW München Lochhamer Schlag 4 D-82166 Gräfelfing | 1303 TSUS Studenà 3 SK-82104 Bratislava / 0751 FIW München Lochhamer Schlag 4 D-82166 Gräfelfing | 1303 TSUS Studenà 3 SK-82104 Bratislava |
| 1508 Prüfinstitut Hoch Lerchenweg 1 D-97650 Fladungen | 0764 MPA Bau Nienburger Straße 3 D-30167 Hannover | 1396 FIRES Osloboditel'ov 282 SK-05935 Batizovce |

przeprowadzily inspekcje w celu określenia typu wyrobu na postawie badań według systemu: /
haben die Feststellung des Produkttyps anhand einer Typprüfung nach folgendem System vorgenommen: /
have performed the determination of the product-type on the basis of type testing acc. to system: /
ont réalisés la détermination du produit type sur la base d'essais de type selon le système:

3

8. Przypadek wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono Europejską Ocenę Techniczną / Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist / Case of a construction product for which a European Technical Assessment has been issued / Cas des produits pour lesquels une évaluation technique européenne a été délivrée :

Nie dotyczy / Nicht anwendbar / Not applicable / Non applicable

9. Deklarowane właściwości użytkowe według / Erklärte Leistung gemäß / Declared performance according to / Performances déclarées selon:
EN 13984 :2013, Tabela / Tabelle / Table / Tableau ZA.1

| Podstawowa charakterystyka / Wesentliche Merkmale / Essential characteristics / Caractéristiques essentielles | Właściwości użytkowe / Leistung / Performance / Performances | | |
|---|--|-------------------------------|--------------------------------|
| | Vario KM | Vario KM Duplex UV | Vario XtraSafe |
| Wyrób / Produkt / Product / Produit | Typ B | | |
| Oznaczenie wyrobu / Produktbezeichnung / Product designation / Désignation du produit | W1 (b) | | |
| Wodoszczelność / Wasserdichtheit / Water tightness / Étanchéité à l'eau | BOWU / NPD | | |
| Odporność na uderzenie / Widerstand gegen Stoßbelastung / Resistance to impact / Résistance au choc | BOWU / NPD | | |
| Czas przenikania pary wodnej po sztucznym postarzeniu / Beständigkeit der Wasserdampfdurchlässigkeit nach künstlicher Alterung / Durability of water vapour transmission after artificial ageing / Durabilité de transmission de la vapeur d'eau après vieillissement | BOWU / NPD | | |
| Odporność na działanie zasad / Beständigkeit gegenüber Alkalien / Durability against alkali / Durabilité en milieu alcalin | BOWU / NPD | | |
| Odporność na rozdarcie gwoździem (wzdłużne / poprzeczne) / Widerstand gegen Weiterreißen (längs, quer) / Resistance to tearing by nail shank (longitudinal / across) / Résistance à la déchirure (longitudinal / transversal) | ≥ 50 N | | ≥ 40 N ≥ 40 N |
| Wytrzymałość połączeń / Schenwiderstand der Fugennähte / Joint strength / Résistance au cisaillement des joints | BOWU / NPD | | |
| Przenikanie pary wodnej / Wasserdampfdurchlässigkeit / Water vapour transmission / Transmission de la vapeur d'eau | ca. 0,2 – 5 (s _d) | ca. 0,3 – 5 (s _d) | ca. 0,3 – 20 (s _d) |
| Maksymalna wytrzymałość na rozciąganie (wzdłuż / w poprzek) / Maximale Zugkraft (längs, quer) / Maximum tensile force (longitudinal / across) / Force maximum de la traction (longitudinal / transversal) | BOWU / NPD | | ≥ 120 N/50 mm ≥ 110 N/50 mm |
| Wydłużenie / Dehnung / Elongation / Allongement | BOWU / NPD | | 21% 74% |
| Reakcja na ogień / Brandverhalten / Reaction to fire / Réaction au feu | E | | |
| Substancje niebezpieczne / Gefährliche Stoffe / Dangerous substances / Substances dangereuses | BOWU / NPD (c) | | |

BOWU / NPD: Brak określonych właściwości użytkowych / Keine Leistung festgelegt / No Performance Determined / Performance non déterminée

(b)
Wg EN 13859-1:2009.

(c)
Europejska metoda testowania jest obecnie opracowywana i norma zostanie poprawiona, gdy metoda ta będzie już dostępna. / Ein europäisches Prüfverfahren wird zurzeit erarbeitet. Sobald das Prüfverfahren zur Verfügung steht, wird diese Norm entsprechend geändert werden. / A European test method is under development and the standard will be amended when this is available. / Une méthode d'essai est en cours d'élaboration et lorsqu'elle sera disponible, la norme sera modifiée

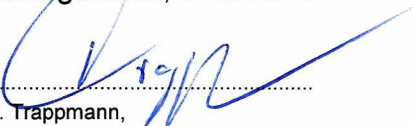
10. Właściwości użytkowe wyrobów wskazanych w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi zadeklarowanymi w punkcie 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wystawiona jest na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego w punkcie 4./

Die Leistungen der Produkte gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht den erklärten Leistungen nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. /

The performances of the products identified in points 1 and 2 are in conformity with the declared performances in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. /

Les performances des produits identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. Cette déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

Ludwigshafen, 01.07.2013



.....
(J. Trappmann,
Dyrektor d/s Środowiska i BHP
Leiter Arbeitssicherheit, Umwelt, Sicherheit /
Director environment, health, safety /
Directeur environnement, santé, sécurité)



.....
(Dr. J. Pernier,
Specjalista d/s Zarządzania Jakością
Qualitätsmanagement /
Senior quality management /
Responsable qualité)